



DGS desde
1899
Direção-Geral da Saúde

TABELA NACIONAL DE FUNCIONALIDADE

(ADULTO EM IDADE ATIVA COM DOENÇA CRÓNICA)

Manual de Utilização

Departamento da Qualidade na Saúde
2014



Índice

INTRODUÇÃO	5
ATIVIDADES E PARTICIPAÇÃO	7
1. MOBILIDADE E AUTOCUIDADOS	7
Realizar a rotina diária - d230	7
Mudar a posição básica do corpo – d410	8
Manter a posição do corpo – d415	9
Levantar e transportar objetos - d430	10
Andar - d450.....	11
Deslocar-se por diferentes locais - d460.....	12
Utilizar transporte (carro, autocarro, comboio, avião) - d470.....	13
Cuidar de partes do corpo (lavar os dentes, pentear-se, etc.) - d520	14
Vestir-se - d540	15
Adquirir bens e serviços (fazer compras, etc.) -d620.....	16
Fazer trabalhos domésticos (limpar a casa, lavar a louça, p/ roupa, etc.) – d640.....	17
Ajudar os outros – d660	18
Recreação e lazer – d920	19
2. COMPETÊNCIAS GERAIS	20
Realizar múltiplas tarefas – d220	20
Utilização de dispositivos e técnicas de comunicação- d360.....	21
Conduzir (bicicleta, mota, automóvel, animais, etc.) – d475.....	22
Lavar-se (lavar as mãos e o corpo, secar-se, etc.) - d510.....	23
Preparar refeições (cozinhar, etc.) - d630.....	24
Formação profissional – d825	25
Obter, manter e sair do emprego – d845	26
Emprego remunerado – d850	27
3. COMPETÊNCIAS ESPECÍFICAS (COGNITIVOINSTRUMENTAIS).....	28
Ler - d166	28
Resolver problemas – d175.....	29
Falar - d330.....	30
Escrever mensagens – d345.....	30
Cuidados relacionados com o processo de excreção - d530.....	31
Alimentar-se.....	32
Comer - d550.....	32

Beber - d560.....	32
Cuidar da saúde - d570.....	33
Transações económicas básicas- d860.....	34
4. SOCIABILIDADE	35
Lidar com o stress e outras exigências psicológicas - d240	35
Conversaço- d350.....	36
Interações interpessoais básicas – d710 + Relacionamentos sociais informais – d750	37
Relações familiares – d760.....	38
Relacionamentos íntimos – d770.....	39
Vida em comunidade – d910	40
5. MANIPULAÇÃO E MANUSEIO	41
Movimentos finos da mão - d440	41
Utilizaço da mão e do braço - d445.....	42
Deslocar-se utilizando equipamentos (c. de rodas, cão guia) - d465	43
FACTORES CONTEXTUAIS	44
Produtos ou substâncias para consumo pessoal - e110	44
Produtos e tecnologias para uso pessoal na vida diária - e115	44
Produtos e tecnologias destinados a facilitar - e120	45
Produtos e tecnologias para a comunicaço - e125	45
Produtos e tecnologias para a educaço - e130	45
Produtos e tecnologias para o trabalho - e135.....	45
Arquitetura, construço, materiais e tecnologias arquitetónicas em prédios para uso público - e150.....	46
Arquitetura, construço, materiais e tecnologias arquitetónicas em prédios para uso privado - e155.....	46
Clima - e225.....	46
Família próxima - e310.....	47
Amigos - e320.....	47
Conhecidos, pares, colegas, vizinhos e membros da comunidade - e325	47
Pessoas em posiço de autoridade - e330.....	47
Prestadores de cuidados pessoais e assistentes pessoais - e340	47
Profissionais de saúde - e355.....	47
Outros profissionais - e360	47

Serviços, sistemas e políticas, relacionados com a área da comunicação - e535.....	48
Serviços, sistemas e políticas, relacionados com os transportes - e540.....	48
Serviços, sistemas e políticas, relacionados com a segurança social - e570.....	48
Serviços, sistemas e políticas, relacionados com o apoio social geral - e575.....	49
Serviços, sistemas e políticas, relacionados com a saúde - e580	50
Serviços, sistemas e políticas, relacionados com a educação e a formação profissional - e585	50
Serviços, sistemas e políticas, relacionados com o trabalho e o emprego - e590.....	51
ANEXOS	
Anexo I – Tabela Nacional de Funcionalidade	52
Anexo II – Qualificadores de desempenho	53
Anexo III – Interpretação de resultados da Tabela Nacional de Funcionalidade54
Anexo IV – Avaliação do Fator Ambiental55

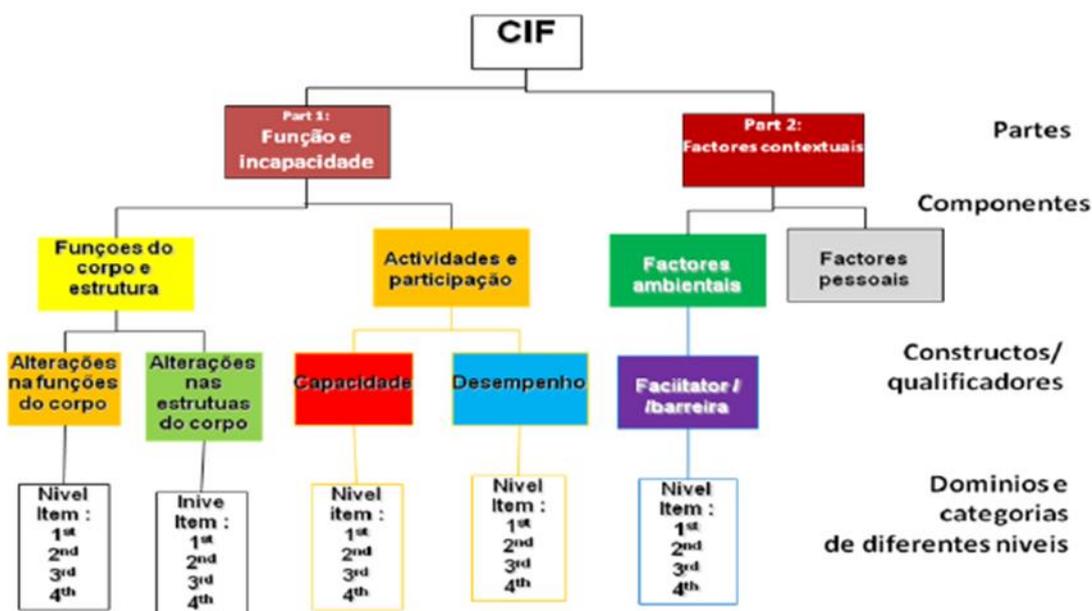
INTRODUÇÃO

Com o objetivo de classificar a funcionalidade do adulto em idade ativa com doença crónica, com idade entre os 18 e os 64 anos de idade, identificou-se um conjunto de atividades e áreas de participação que caracterizam a sua funcionalidade, tendo a Classificação Internacional de Funcionalidade (CIF) como referência.

Nesta fase, foi excluída a faixa etária até aos 18 anos, dado que a avaliação da funcionalidade difere muito da (faixa etária) seguinte (adulto). Foi igualmente excluída a faixa etária igual ou superior a 65 anos, uma vez que uma das principais componentes a avaliar é relativa ao trabalho. Do mesmo modo, a classificação desta população difere em grande escala da faixa etária do adulto.

A Classificação Internacional de Funcionalidade (CIF) é um sistema de classificação que não classifica pessoas, mas descreve a situação de cada uma (pessoa) dentro de um contexto de vida e gama de domínios de saúde, mais especificamente das doenças crónicas. Esta classificação é composta por duas partes (Função e Incapacidade e Factores Contextuais), aos quais estão associados componentes de funcionalidade (Figura 1). Este manual refere-se ao componente "Atividades e Participação".

Figura 1 – Classificação Internacional de Funcionalidade



¹ Pereira, Carla, Fonseca, César, Escoval, Ana, & Lopes, Manuel. (2011). Contributo para a classificação da funcionalidade na população com mais de 65 anos, segundo a Classificação Internacional de Funcionalidade. Revista Portuguesa de Saúde Pública, 29(1), 53-63.

O componente “Atividades e Participação” contemplam um conjunto de domínios que indicam os aspetos da funcionalidade, tanto na perspetiva individual como social. Neste componente estão incluídos numa lista única a totalidade das áreas vitais (desde a aprendizagem básica ou a mera observação a áreas mais complexas, tais como, interações interpessoais ou de trabalho). Na CIF, as “Atividades e Participação” são avaliadas por dois qualificadores, um de capacidade e outro de desempenho.

Na Tabela Nacional de Funcionalidade as atividades identificadas para classificar a funcionalidade do utente com doença crónica têm como referência o qualificador de desempenho (Quadro 1).

Quadro 1 - Sistema de qualificação da CIF

Qualificador	Exemplo de tradução semântica	Classes de quantificação
0	NÃO há dificuldade (nenhum, ausente, insignificante)	0-4%
1	Dificuldade LIGEIRA (leve, pequeno, ...)	5-24%
2	Dificuldade MODERADA (médio, regular, ...)	25-49%
3	Dificuldade GRAVE (grande, extremo, ...)	50-95%
4	Dificuldade COMPLETA (total)	96-100%

O qualificador de desempenho descreve o que o indivíduo faz no seu ambiente de vida habitual. Também pode ser entendido como "envolvimento numa situação de vida", ou "a experiência vivida" das pessoas no contexto real em que vivem. Ou seja são todos os aspetos do mundo físico, social e atitudinal que podem ser codificados através do componente “Fatores Ambientais”.

O componente “Fatores Ambientais/Contextuais” tem impacto sobre todos os componentes da funcionalidade e da incapacidade e está organizado de forma sequencial, do ambiente mais imediato do indivíduo até ao ambiente geral.

Na Tabela Nacional de Funcionalidade apenas lhe será solicitado que identifique o fator Ambiental que influencia o desempenho das “Atividades e Participação” que está a classificar.

ATIVIDADES E PARTICIPAÇÃO

Para objetivar a classificação das atividades e participação, que melhor caracterizam a funcionalidade dos utentes com doença crónica, elaborou-se um manual composto por:

1. Definição e codificação das atividades e participação segundo a CIF.
2. Exemplo de perguntas tipo que podem orientar o entrevistador a classificar as atividades e participação.
3. Quadro com a equivalência semântica dos qualificadores sugeridos na CIF.

Para a avaliação da funcionalidade, remete-se em Anexo I (Tabela Nacional de Funcionalidade) Anexo II (Qualificadores de Desempenho –escala) e Anexo III (Interpretação de Resultados da Tabela Nacional de Funcionalidade).

1. MOBILIDADE E AUTOCUIDADOS

Realizar a rotina diária - d230

Realizar ações coordenadas **simples ou complexas** de modo a poder planear, gerir e responder às exigências das tarefas e das obrigações do dia-a-dia.

- Inclui: gerir e concluir a rotina diária; gerir o seu próprio nível de atividade.
- Exclui: realizar tarefas múltiplas (d220).

Perguntas tipo:

- É capaz de realizar a sua rotina diária de forma autónoma?
- Ao longo do seu dia necessita de ajuda de outras pessoas para realizar a sua rotina diária?

Quadro 2 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de realizar a rotina diária, de forma autónoma e sem dificuldade
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de realizar a rotina diária, de forma autónoma, a maioria das vezes
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de realizar parte da rotina diária, de forma autónoma com alguma dificuldade
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de realizar parte da rotina diária de forma autónoma com muita dificuldade
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de realizar forma autónoma a rotina diária.

Mudar a posição básica do corpo – d410

Adotar e sair de uma posição corporal e mover-se de um local para outro:

- Exemplo: levantar-se de uma cadeira para se deitar na cama, mudar o centro de gravidade do corpo, (ex: utilização de sanitas); ajoelhar-se e levantar-se da posição (Ex: rezar), deitar-se e levantar-se, sentar-se e levantar-se, pôr-se em pé, curvar-se (ex: para pegar num objeto), mudar ou mover o peso do corpo de uma posição para outra enquanto sentado, de pé ou deitado, (ex: mudar o apoio de um pé para o outro enquanto de pé).
- Exclui: autotransferências (d420); andar (d450).

Pergunta tipo:

- É capaz de se deitar e de se levantar da cama sozinha/o?
- É capaz de se ajoelhar e de se levantar do chão sozinha/o?
- Consegue sentar-se na sanita?

Observar: como a pessoa se senta e se levanta da cadeira.

Quadro 3 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de mudar a posição do corpo, em diferentes contextos, sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de mudar a posição do corpo em diferentes contextos, na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de mudar a posição do corpo em contextos específicos (ex: levantar-se de uma cadeira/deitar-se, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de mudar pelo menos uma posição do corpo com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de mudar a posição do corpo.

Manter a posição do corpo – d415

Manter a mesma posição do corpo durante o tempo necessário:

- Exemplo: Permanecer sentado ou de pé no trabalho ou na escola.
- Inclui: manter-se deitado, agachado, ajoelhado, sentado ou de pé (ex: estar numa fila), permanecer de pé em superfícies inclinadas, escorregadias ou duras.

Perguntas tipo:

- É capaz de ficar em pé enquanto espera por um transporte, ou está numa fila?
- É capaz de ficar sentado enquanto come uma refeição, ou vê um programa de televisão?
- Consegue ficar no chão sentado, ajoelhado ou agachado enquanto aperta uns atacadores ou enquanto reza?

Quadro 4 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de manter a posição do corpo em diferentes contextos sem dificuldade
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de manter a posição do corpo nos diferentes contextos na maioria das vezes
2 - (25-49%) Moderada	É capaz manter a posição do corpo em contextos específicos com alguma dificuldade
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz manter pelo menos uma posição do corpo, Ex sentado, com dificuldade
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de manter a posição do corpo

Levantar e transportar objetos - d430

Levantar um objeto ou mover algo de um lugar para outro:

- Exemplo: levantar uma chávena ou transportar uma criança de um local para outro.
- Inclui: levantar, transportar nas mãos ou nos braços, ou sobre os ombros, sobre as ancas, costas ou cabeça; pousar objetos.

Perguntas tipo:

- É capaz de levantar e transportar um garrafão de água, ou uma criança ao colo?
- É capaz de levantar 1k de batatas?
- É capaz de pegar e transportar uma criança ao colo?

Quadro 5 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de transportar diferentes objetos, /crianças, em diferentes contextos, sem dificuldade
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de transportar diferentes objetos /crianças, em diferentes contextos na maioria das vezes
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de transportar objetos específicos, incluindo crianças, em diferentes contextos, com alguma dificuldade
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de transportar pelo menos um objeto, com muita dificuldade
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de transportar qualquer objeto

Andar - d450

Mover-se de pé sobre uma superfície, passo a passo, de modo que um pé esteja sempre no chão, como quando se passeia, caminha lentamente, anda para a frente, para trás ou para o lado.

- Inclui: andar distâncias curtas (menos de 1 km) e longas (mais de 1 Km); andar sobre superfícies diferentes (relva, cascalho, comboio); andar evitando os obstáculos.
- Exclui: autotransferências (d420); deslocar-se (d455).

Pergunta tipo:

- É capaz de andar cerca de 1km por diferentes locais como, areia, relva, cascalho, contornando obstáculos?
- Consegue andar por diferentes locais como, relva, cascalho, contornando obstáculos?

Observar:

- Como a pessoa anda para entrar e sair do gabinete?

Quadro 6 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de andar por diferentes superfícies, sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de andar por diferentes superfícies, na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de andar em superfícies específicas com, alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de andar pelo menos numa superfície, com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de andar em diferentes superfícies.

Deslocar-se por diferentes locais - d460

Andar ou movimentar-se em vários lugares e situações:

- Exemplo: andar de um quarto para outro dentro de uma casa, andar dentro de um edifício ou numa rua de uma cidade, deslocar-se na casa de outras pessoas, noutros edifícios residenciais, edifícios privados ou públicos da comunidade e áreas anexas, andar distâncias pequenas e grandes no exterior.
- Inclui: mover-se dentro e/ou fora de casa, gatinhar ou transpor desníveis ou degraus, sem a utilização de transporte público ou privado.

Perguntas tipo:

- É capaz de se deslocar e subir/ descer os degraus necessários para circular dentro e fora de casa?
- Como chegou até aqui?

Quadro 7 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de se deslocar em diferentes locais, sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de se deslocar em alguns locais, na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de se deslocar, em locais específicos, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de se deslocar, pelo menos num local, com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de se deslocar.

Utilizar transporte (carro, autocarro, comboio, avião) - d470

Utilizar transporte para se deslocar, como passageiro, num automóvel ou num autocarro, barco ou avião:

- Exemplo: veículo puxado por tração animal, táxi público ou privado, transportes públicos.
- Inclui: utilizar **transporte movido por pessoas**; utilizar **transporte motorizado** privado ou público.
- Exclui: deslocar-se utilizando algum tipo de equipamento (d465); conduzir (d475).

Perguntas tipo:

- É capaz de utilizar transportes públicos? (Ex. Carro, comboio, barco, avião, autocarro).
- Utilizou algum tipo de transporte para chegar aqui? Qual?

Quadro 8 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de utilizar todos os transportes (público ou privado) de modo independente sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de utilizar alguns transportes (público ou privado), na maior parte das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de utilizar transportes específicos (público ou privado), com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de utilizar pelo menos um transporte (público ou privado), com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de utilizar os transportes (público ou privado).

Cuidar de partes do corpo (lavar os dentes, pentear-se, etc.) - d520

Cuidar de partes do corpo como pele, cara, dentes, couro cabeludo, unhas e genitais, que requerem mais do que lavar e secar:

- Exemplo: remover calosidades e utilizar loções hidratantes ou cosméticos. Cuidar do cabelo e da barba (pentear, escovar, frisar, aparar, cortar, ou fazer a barba), limpar, cortar ou pintar as unhas dos pés.
- Inclui: cuidar da textura e da hidratação da própria pele
- Exclui: lavar-se (d510); cuidados relacionados com os processos de excreção (d530).

Perguntas tipo:

- É capaz de cuidar /lavar/limpar a cara, os dentes, os cabelos e os genitais sozinho/a?

Observar

- Apresentação da pessoa. Se a apresentação não coincidir com a resposta, perguntar quem ajudou.

Quadro 9 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de cuidar das diversas partes do corpo de forma autónoma sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de cuidar das diversas partes do corpo, de forma autónoma na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de cuidar de partes do corpo, em condições específicas, com algumas dificuldades.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de cuidar de pelo menos uma parte do corpo, de forma autónoma, com muitas dificuldades.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de cuidar das partes do corpo.

Vestir-se - d540

Realizar as tarefas e os gestos coordenados necessários para pôr e tirar a roupa e o calçado, seguindo uma sequência adequada e de acordo com as condições climáticas e sociais:

- Exemplo: vestir e despir, compor e tirar camisas, saias, blusas, calças, roupa interior, saris, quimonos, meias, casacos, calçar sapatos, botas, sandálias e chinelos, pôr luvas e chapéus.
- Inclui: pôr ou tirar roupas e calçado e escolher as roupas apropriadas.

Perguntas tipo:

- É capaz de se vestir e calçar os sapatos sozinho/a?

Observar:

- Adequação da roupa às condições climáticas.

Quadro 10 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de se vestir e calçar, de forma autónoma e adequada sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de se vestir e calçar, de forma autónoma e adequada, na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de se vestir e calçar de forma autónoma e adequada, em contexto específico, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de vestir ou calçar de forma autónoma e adequada, pelo menos uma peça de vestuário, com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de se vestir e calçar de forma autónoma e adequada.

Adquirir bens e serviços (fazer compras, etc.) -d620

Selecionar, comprar e transportar e armazenar todos os bens e serviços necessários para a vida diária:

- Exemplo: alimentos, bebidas, roupas, materiais de limpeza, combustível, artigos para a casa, utensílios, louças e artigos de cozinha, aparelhos domésticos e ferramentas.
- Inclui: dar instruções e supervisionar as compras feitas por um intermediário, comparar a qualidade e o preço dos artigos necessários, negociar e pagar pelos bens e serviços escolhidos, procurar e utilizar serviços de apoio doméstico:
 - Exemplo: escolher vegetais e frutas e obter água e combustíveis.
- Exclui: aquisição de um lugar para morar (d610).

Perguntas tipo:

- É capaz de planear a fazer as compras necessárias para o seu dia-a-dia sozinha/o?

Quadro 11 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de adquirir bens e serviços, de forma autónoma, dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de adquirir bens e serviços, de forma autónoma, na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de adquirir bens e serviços, de forma autónoma, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de adquirir pelo menos um bem ou serviço, de forma autónoma com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de adquirir bens e serviços, de forma autónoma.

Fazer trabalhos domésticos (limpar a casa, lavar a louça, p/ roupa, etc.) – d640

Ex: lavar e secar roupa, limpar a cozinha e os utensílios, limpar a casa (varrer, limpar o pó), utilizar aparelhos domésticos, armazenar as necessidades diárias e remover o lixo, preparar alimentos para serem conservados em latas, em salmoura ou para congelar, manter os alimentos frescos e fora do alcance dos animais.

- Exclui: aquisição de um lugar para morar (d610); aquisição de bens e serviços (d620); preparar refeições (d630); cuidar dos objetos da casa (d650); ajudar dos outros (d660).

Perguntas tipo:

- É capaz de fazer as atividades doméstica da lida da casa, sozinha e sem dificuldade?

Quadro 12 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de fazer todos os trabalhos domésticos, de forma autónoma sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de fazer todos os trabalhos domésticos, de forma autónoma na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de fazer alguns os trabalhos domésticos, de forma autónoma com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de fazer pelo menos uma atividade doméstica, de forma autónoma com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de fazer os trabalhos domésticos, de forma autónoma.

Ajudar os outros - d660

Auxiliar os membros da família e outros nas atividades de aprendizagem, comunicação, autocuidados; deslocação, dentro ou fora da casa; **preocupar-se** com o bem-estar dos membros da família e de outras pessoas:

- Exemplo: assegurar que uma criança vai ao médico regularmente, ou que um parente idoso toma o remédio necessário, tomar conta de crianças ou de membros da família.
- Inclui: comunicação (ajudá-los a falar, escrever ou ler) relações interpessoais (ajudá-los a iniciar, manter ou terminar relacionamentos), nutrição (ajudá-los a preparar as refeições e a comer) e manutenção da saúde, (ajudar com cuidados de saúde informais e formais, os que estão doentes ou que têm dificuldades com os autocuidados básicos); ajudar os outros quando utilizam o quarto de banho.
- Exclui: emprego remunerado (d850)

Perguntas tipo:

- É capaz de auxiliar um familiar (ex criança ou idoso) nas diversas atividades do dia a dia, como alimentação, comunicação, deslocação

Quadro 13 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de assistir/ajudar os outros, nas suas necessidades sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de assistir/ajudar os outros, nas suas necessidades na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de assistir/ajudar os outros em algumas das suas necessidades com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de assistir/ajudar os outros, em pelo menos uma necessidade com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de estar atento assistir/ajudar os outros, nas suas necessidades.

Recreação e lazer – d920

Participar em qualquer forma de jogos, atividade recreativa ou de lazer.

- Inclui: jogos ou desportos informais ou organizados, arte e cultura, artesanato, socialização:
 - Exemplo: programas de exercício físico, relaxamento, diversão, ir a galerias de arte, museus, cinema ou teatro, participar em trabalhos artesanais ou ocupar-se em passatempos, fazer excursões, turismo e viajar por prazer, jogar xadrez, cartas, *bowling*, ginástica ou futebol, brincadeiras de criança, participar em jogos ou eventos de competição desportiva ou de atletismo, **participar em trabalhos de artesanato**, atuar numa peça de teatro, ler por prazer ou tocar um instrumento musical, trabalhar em cerâmica ou fazer tricô, colecionar selos, moedas ou antiguidades. **Socialização:** participar em encontros informais ou ocasionais com outros, tais como, visitar amigos ou parentes e ter encontros informais em locais públicos.

- Exclui: religião e espiritualidade (d930); vida política e cidadania (d950); trabalho remunerado e não remunerado (d850 e d855); montar animais como meio transporte (d480).

Perguntas tipo:

- É capaz de participar ativamente, em atividades de lazer que lhe sejam relevantes, de forma autónoma? Ex. Ir a espetáculos, fazer desporto, fazer trabalhos manuais, confraternizar com os amigos.

Quadro 14 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de participar ativamente em qualquer atividade de lazer que lhe seja relevante, de forma autónoma, sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de participar ativamente, na maioria das atividades de lazer que lhe sejam relevantes, de forma autónoma.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de participar ativamente em atividades de lazer específicas, que lhe sejam relevantes, de forma autónoma, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de participar ativamente em pelo menos uma atividade de lazer que lhe seja relevante, de forma autónoma, com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de participar ativamente em qualquer atividade de lazer que lhe seja relevante, de forma autónoma.

2. COMPETÊNCIAS GERAIS

Realizar múltiplas tarefas - d220

Realizar, uma após outra ou em simultâneo, ações coordenadas simples ou complexas, consideradas como componentes de tarefas múltiplas, integradas e complexas.

- Inclui: realizar tarefas múltiplas; concluir tarefas múltiplas; realizar tarefas múltiplas, de forma independente e em grupo.
- Exclui: adquirir competências (d155); resolver problemas (d175); tomar decisões (d177); realizar uma única tarefa (d210).

Pergunta tipo:

- É capaz de realizar duas tarefas ao mesmo tempo? Exemplos: Cozinhar e pôr a mesa; Falar ao telefone e tirar notas; Realizar uma atividade manual e falar ao mesmo tempo;

Exemplos de tarefas complexas:

- Abrir uma conta bancária;
- Fazer uma sopa;
- Vestir ou despir.

Exemplos de tarefa simples:

- Atender um telefonema;
- Transmitir um recado;
- Fazer a cama.

Quadro 15 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É capaz sempre de realizar múltiplas tarefas complexas, sem dificuldade
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de realizar múltiplas tarefas complexas a maioria das vezes
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de realizar múltiplas tarefas simples, com alguma dificuldade
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de realizar pelo menos uma tarefa simples com muita dificuldade
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de realizar tarefas simples.

Utilização de dispositivos e técnicas de comunicação- d360

Utilizar dispositivos, técnicas e outros meios para comunicar, como por exemplo, ligar o telefone para um amigo.

- Inclui: utilização de dispositivos de telecomunicações, utilização de máquinas de escrever e de técnicas de comunicação.

Pergunta tipo:

- É capaz de utilizar diferentes dispositivos de comunicação (ex. telefone, fax, PC, etc.)?

Quadro 16 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de utilizar diferentes dispositivos de comunicação (ex: telefone, fax, PC, etc.) sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de utilizar diferentes dispositivos de comunicação (ex. telefone, fax, PC, etc.) na maioria das vezes
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de utilizar dispositivos de comunicação específicos (ex: telefone, fax, PC, etc.) com alguma dificuldade
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de utilizar pelo menos um dispositivo de comunicação (ex: telefone, fax, PC, etc.) com muita dificuldade
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de utilizar dispositivos de comunicação (ex: telefone, fax, PC, etc.)

Conduzir (bicicleta, mota, automóvel, animais, etc.) – d475

Controlar e mover, sob o seu próprio comando, um veículo, motorizado ou não, ou o animal que o puxa, ou qualquer meio de transporte à sua disposição:

- Exemplo: carro, bicicleta, barco ou animal, veículos com tração animal, montar animais.
- Inclui: dirigir um meio de transporte com tração humana, veículos motorizados, veículos com tração animal; montar animais.
- Exclui: deslocar-se utilizando algum tipo de equipamento utilização de transporte (d470).

Perguntas tipo:

É capaz de conduzir de forma autónoma um veículo num trajeto desconhecido? (ex: carro, bicicleta).

Quadro 17 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de conduzir, de forma autónoma, veículos, motorizado ou não, em circuito desconhecido sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de conduzir de forma autónoma alguns veículos, motorizado ou não, em circuito desconhecido, na maior parte das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de conduzir de forma autónoma, veículos específicos, motorizado ou não, em circuito desconhecido, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de conduzir de forma autónoma pelo menos um veículo, motorizado ou não, com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de conduzir de forma autónoma um veículo, motorizado ou não.

Lavar-se (lavar as mãos e o corpo, secar-se, etc.) - d510

Lavar, secar todo o corpo, ou partes do corpo, utilizando água e produtos ou métodos de limpeza e secagem apropriados:

- Exemplo: tomar banho em banheira ou chuveiro, lavar mãos e pés, cara e cabelo; e secar-se com uma toalha.
- Inclui: lavar partes do corpo, todo o corpo; e secar-se.
- Exclui: cuidar de partes do corpo (d520); cuidados relacionados com os processos de excreção (d530).

Perguntas tipo:

- É capaz de fazer a sua higiene diário sozinho/a? Tomar banho, lavar-se?

Quadro 18 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de tomar banho e secar-se de forma autónoma sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de tomar banho e secar-se, de forma autónoma, na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de tomar banho e secar-se, com condições específicas, de forma autónoma, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de tomar banho ou de secar-se, algumas vezes, de forma autónoma, com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de tomar banho ou secar-se de forma autónoma.

Preparar refeições (cozinhar, etc.) - d630

Planear, organizar, cozinhar e servir pratos simples e complexos para si próprio e para outros de maneira adequada à ocasião e à cultura.

Refeições simples – refeições com um pequeno número de ingredientes, que requerem métodos fáceis para serem preparados e servidos:

- Exemplo: um aperitivo ou um lanche,

Refeições complexas - refeições com um grande número de ingredientes que requerem métodos complexos para serem preparados e servidos (ex: planear uma refeição com vários pratos, e transformar os ingredientes através de ações combinadas):

- Exemplo: fatiar, misturar, amassar, mexer, apresentar e servir os alimentos.
 - Exemplo: elaborar uma ementa, selecionar alimentos e bebidas, reunir os ingredientes para preparar as refeições, cozinhar, preparar pratos quentes e frios, preparar bebidas frias.
- Exclui: comer (d550); beber (d560); aquisição de bens e serviços (d620); realizar as tarefas domésticas (d640); cuidar dos objetos da casa (d650); cuidar dos outros (d660); utilização de aparelhos domésticos d6403).

Perguntas tipo:

- É capaz de preparar refeições para mais do que duas pessoas sozinhas e sem dificuldade?

Quadro 19 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de preparar todas as refeições, de forma autónoma sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de preparar refeições, de forma autónoma na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de preparar algumas refeições, de forma autónoma com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de preparar, pelo menos uma refeição, de forma autónoma com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de preparar qualquer refeição, de forma autónoma.

Formação profissional – d825

Participar em todas as atividades de um programa de formação profissional e **aprender** as matérias do programa curricular que prepara para um negócio, emprego ou profissão.

Perguntas tipo:

- É capaz de frequentar um programa de formação profissional para adquirir/desenvolver novas competências?
Sem a sua condição de saúde ser composta em causa.

Quadro 20 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de participar voluntariamente e concluir um programa de formação profissional com aproveitamento sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de participar e concluir um programa de formação profissional com aproveitamento.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de participar, se estimulado e concluir um programa de Formação profissional, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de participar num programa de formação profissional com dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de participar num programa de formação profissional.

Obter, manter e sair do emprego – d845

Procurar, encontrar e escolher um emprego, **ser contratado e aceitar** o emprego, **manter-se e progredir** no trabalho, negócio, ocupação ou profissão, e **sair** de um emprego de maneira apropriada

- Inclui: preparar um currículo, contactar empregadores e preparar entrevistas, supervisionar o próprio desempenho profissional:
 - Exemplo: comparecer no local de trabalho ou participar numa entrevista de emprego.

Perguntas tipo:

- É capaz de concretizar, de forma autónoma, a maioria das etapas necessárias para adquirir emprego.

(Exemplo: Fazer currículo /procurar/conseguir, manter/progredir, deixar.)

Quadro 21 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de concretizar, de forma autónoma, as etapas: <ul style="list-style-type: none"> • (Procurar/conseguir, manter/progredir, deixar), relacionadas com o emprego, sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de concretizar, de forma autónoma, a maioria das etapas relacionados com o emprego: <ul style="list-style-type: none"> • Procurar/conseguir, manter/progredir, deixar.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de concretizar, em condições específicas, de forma autónoma etapas relacionadas com o emprego: <ul style="list-style-type: none"> • Procurar/conseguir, manter/progredir, deixar com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de concretizar, de forma autónoma, uma das etapas Relacionadas com o emprego: <ul style="list-style-type: none"> • Procurar/conseguir, manter/ progredir, deixar, com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de concretizar, de forma autónoma, as etapas relacionadas com o emprego.

Emprego remunerado – d850

Participar em todos os aspetos do trabalho, seja uma ocupação, negócio, profissão ou outra forma de emprego, **em troca de pagamento**, como empregado, a tempo inteiro ou parcial, ou como trabalhador independente, nomeadamente procurar trabalho e conseguir um emprego, realizar as tarefas decorrentes do trabalho, chegar pontualmente ao trabalho, supervisionar outros empregados ou ser supervisionado, e **realizar as tarefas necessárias sozinho ou em grupo**:

- Exemplo: trabalhador agrícola migrante, trabalhar como escritor ou consultor independente, ter um contrato de trabalho de curta duração, trabalhar como artista ou artesão, ter ou gerir uma loja ou outro negócio.

Perguntas tipo:

- É capaz de desempenhar todas as funções/ atividades previstas para a sua atividade laboral?

Quadro 22 – Tradução semântica do qualificador

0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de forma autónoma, de desempenhar/adaptar-se às exigências de um trabalho a tempo inteiro ou trabalho independente, remunerado sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de forma autónoma, de desempenhar/adaptar-se às exigências de um trabalho a tempo inteiro ou trabalho independente, remunerado, a maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de forma autónoma, de desempenhar/adaptar-se a exigências específicas de um trabalho a tempo inteiro ou trabalho independente, remunerado com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de forma autónoma, de desempenhar/adaptar-se a pelo menos uma das exigências de um trabalho a tempo inteiro ou trabalho independente, remunerado com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de forma autónoma, de desempenhar/adaptar-se às exigências de um trabalho a tempo inteiro ou trabalho independente remunerado.

3. COMPETÊNCIAS ESPECÍFICAS (COGNITIVOINSTRUMENTAIS)

Ler - d166

Realizar atividades envolvidas na compreensão e interpretação de textos escritos (ex: livros, instruções ou jornais em texto ou em Braille), com o objetivo de adquirir conhecimentos gerais ou informações específicas.

Perguntas tipo:

- É capaz de ler este documento e depois dizer por palavras suas o que acabou de ler? (ex: consentimento informado para aplicação da classificação).

Quadro 23 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de ler e interpretar, qualquer documento, sem Dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de ler e interpretar, a maioria dos documentos.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de ler e interpretar, documentos específicos, com alguma Dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de ler e interpretar, pelo menos um tipo de documento, com dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de ler.

Resolver problemas – d175

Encontrar soluções identificando e analisando questões, desenvolvendo opções e soluções, avaliando os potenciais efeitos das soluções, e executando uma solução selecionada:

- Exemplo: resolução de uma disputa entre duas pessoas.
- Inclui: resolução de problemas simples e complexos.
- Exclui: pensar (d163); tomar decisões (d177).

Perguntas tipo:

- É capaz de encontrar uma solução se ocorrer uma falha de eletricidade em sua casa?
- É capaz de resolver uma disputa entre duas pessoas, que conhece? Descreva como.

Problemas simples

Quando perde um objeto ex. chave de casa o que faz? Descreva como.

Se ocorrer uma falha de eletricidade em sua casa o que faria? Descreva como

Problemas complexos

Consegue resolver uma disputa entre duas pessoas? Descreva como.

Consegue resolver uma discussão familiar? Descreva como.

Se ocorrer um pequeno incêndio em sua casa o que faria? Descreva como.

Quadro 24 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de resolver problemas complexos, sem dificuldade
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de resolver problemas complexos, na maioria das vezes
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de resolver problemas complexos, com alguma dificuldade
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de resolver alguns problemas simples, com muita dificuldade
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de resolver problemas simples

Falar - d330

Produzir mensagens verbais constituídas por palavras, frases e passagens mais longas com significado literal e implícito, como por exemplo, expressar um facto ou contar uma história.

Perguntas tipo:

- É capaz de se expressar, a falar?
- Pode descrever como foi hoje o seu dia?
- Pode dizer com é o seu dia de trabalho?

Quadro 25 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de expressar-se a falar sem dificuldade
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de expressar-se, a falar, a maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de expressar-se a falar com alguma dificuldade
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de expressar-se e falar com muita dificuldade
4 - (96-100%) Completa	É Incapaz de expressar-se a falar

Escrever mensagens - d345

Produzir mensagens com significado literal e implícitas transmitidas através da linguagem escrita, como por exemplo, escrever uma carta para um amigo.

Perguntas tipo:

- É capaz de escrever recados que as outras pessoas possam ler?
- É capaz de escrever um texto descrevendo o seu dia?

Quadro 26 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de escrever mensagens sem dificuldade
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de escrever mensagens na maioria das vezes
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de escrever mensagens com alguma dificuldade
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de escrever pelo menos umas palavras com muita dificuldade
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de escrever mensagens

Cuidados relacionados com o processo de excreção - d530

Prever a eliminação e eliminar os dejetos humanos (fluxo/sangramento menstrual, urina e fezes) e proceder à higiene subsequente.

- Inclui: regulação da micção e da defecação, cuidados durante a menstruação.
- Exclui: lavar-se (d510); cuidar de partes do corpo (d520).

Perguntas tipo:

- É capaz de reconhecer quando tem necessidade de ir á casa de banho, ou para urinar ou para defecar/evacuar/"obrar"?
- Quando vai à casa de banho para urinar e defecar/evacuar/"obrar" necessita de ajuda?

Quadro 27 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de se cuidar, de forma autónoma, nos diversos processos de excreção sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de se cuidar, de forma autónoma nos processos de excreção, na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de se cuidar de forma autónoma, nos processos de excreção específicos, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de se cuidar em pelo menos um processo de excreção, com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de se cuidar nos diversos processos de excreção.

Alimentar-se

Comer - d550

Executar as tarefas e os gestos coordenados necessários para ingerir os alimentos servidos, levá-los à boca e consumi-los de maneira culturalmente aceitável, cortar ou partir os alimentos em pedaços, abrir garrafas e latas, utilizar os talheres, participar em refeições, banquetes e jantares.

- Exclui: beber (d560)

Beber - d560

Coordenar os gestos necessários para tomar uma bebida, levá-la à boca, e consumir a bebida de maneira culturalmente aceitável, misturar, mexer e servir os líquidos para serem bebidos, abrir garrafas e latas, beber água corrente da torneira ou de uma fonte.

- Exclui: comer (d550).

Perguntas tipo:

- É capaz de comer sozinho uma refeição normal (água, sopa, prato principal e fruta)?

Quadro 28 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de se alimentar, de forma autónoma sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de se alimentar de forma autónoma, na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de se alimentar, em contextos específicos de forma autónoma com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de se alimentar pelo menos uma vez no dia de forma autónoma com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de se alimentar de forma autónoma.

Cuidar da saúde - d570

Assegurar o próprio conforto físico, a saúde e o bem-estar físico e mental. Manter a própria saúde, tendo consciência da necessidade de fazer o que é preciso para cuidar da própria saúde, não só reagindo contra os riscos para a saúde como prevenindo doenças.

- Exemplo: manter uma dieta equilibrada, e um nível apropriado de atividade física, manter uma temperatura corporal adequada, seguir práticas sexuais seguras, incluindo a utilização de preservativos, seguir os programas de imunização e realizar exames físicos regulares, procurar ajuda profissional, seguir conselhos médicos e outros sobre a saúde; evitar riscos para a saúde, tais como, lesões físicas, consumo de drogas.
- Inclui: assegurar o próprio conforto físico; controlar a alimentação e a forma física; manter a própria saúde, exemplo, gestão adequada do regime terapêutico.

Perguntas tipo:

- É capaz de cuidar da sua saúde sozinho, como tomar a medicação, controlar a alimentação?

Quadro 29 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de cuidar da saúde, de forma autónoma, sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de cuidar da saúde de forma autónoma, na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de cuidar da saúde, de forma autónoma, em contexto específico, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de cuidar da pelo menos uma dimensão da sua saúde, com dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de cuidar da saúde, de forma autónoma.

Transações económicas básicas- d860

Participar em qualquer forma de transação económica simples, como utilizar dinheiro para **comprar comida** ou fazer permutas, **trocar** mercadorias ou serviços, ou **economizar (poupar)** dinheiro.

Perguntas tipo:

- É capaz de comer sozinho uma refeição normal (água, sopa, prato principal e fruta)?
- Costuma fazer compras sozinhas?
- Consegue fazer algum tipo poupança mensal?

Quadro 30 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de atribuir valor aos objetos, comprar, e poupar dinheiro sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de atribuir valor á maioria dos objetos, comprar e poupar dinheiro.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de atribuir valor a objetos específicos, comprar e poupar dinheiro com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de atribuir valor a objetos específicos e comprar ou poupar dinheiro com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de atribuir valor aos objetos, comprar e poupar dinheiro.

4. SOCIABILIDADE

Lidar com o *stress* e outras exigências psicológicas - d240

Realizar ações coordenadas simples ou complexas para **gerir e controlar as exigências psicológicas** necessárias para realizar tarefas que exigem responsabilidades importantes e que envolvem *stress*, distração, ou crises:

- Exemplo: conduzir um veículo com trânsito intenso ou tomar conta de muitas crianças.
- Inclui: assumir e avaliar as implicações das **responsabilidades**, assumir as responsabilidades no desempenho de tarefas, realizar ações de modo a **enfrentar a pressão**, a urgência ou o *stress* associados ao desempenho das tarefas, os momentos decisivos de uma situação ou momentos de perigo iminente.

Perguntas tipo:

- É capaz de lidar/executar tarefas/atividades de responsabilidade, quando reconhece que esta ansiosa/o?
- Pode descrever uma situação de *stress* que seja comum no seu dia-dia?
- Quando está perante uma situação de muito *stress* que comportamento costuma ter?

Quadro 31 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	Quando reconhece que esta ansiosa(a) é sempre capaz de lidar/ executar tarefas/atividades de responsabilidade sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	Quando reconhece que esta ansiosa(a) é capaz de lidar/ executar tarefas/atividades de responsabilidade, na maior parte das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	Quando reconhece que esta ansiosa(a) é capaz de lidar/. executar tarefas/atividades de responsabilidade, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	Quando reconhece que esta ansiosa(a) raramente é capaz, de lidar/ executar tarefas/atividades de responsabilidade.
4 - (96-100%) Completa	Quando reconhece que esta ansiosa(a) é incapaz de lidar/ executar tarefas/atividades de responsabilidade.

Conversação- d350

Iniciar, manter e finalizar uma conversa (troca de pensamentos e ideias, realizada através da linguagem escrita, oral, gestual ou de outras formas de linguagem, com uma ou mais pessoas conhecidas ou estranhas, em ambientes formais ou informais).

- Exemplo: apresentar-se, saudar de modo habitual, e introduzir um tópico ou fazer perguntas; falar do tempo com um amigo.

- Inclui: iniciar, manter e finalizar uma conversa; conversar com uma ou mais pessoas

Perguntas tipo:

- É capaz de iniciar, manter e finalizar uma conversa, com várias pessoas, em grupo?

Observação:

- Ter por referência a conserva estabelecida com o utente e os restantes elementos da consulta.

Quadro 32 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de Iniciar, manter e finalizar, uma conversa com várias pessoas, em grupo, sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de iniciar, manter e finalizar uma conversa, com várias pessoas em grupo, na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de iniciar uma conversa, com várias pessoas e mantê-la com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de iniciar ou manter uma conversa com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de Iniciar, manter e finalizar uma conversa.

Interações interpessoais básicas – d710 + Relacionamentos sociais informais – d750

Interagir com as pessoas de maneira contextual e socialmente adequada. Ex: reagir aos sentimentos dos outros.

Iniciar relacionamentos com outros. Ex: relacionamentos **ocasionais** com pessoas que vivem na mesma comunidade, ou com colaboradores, estudantes, companheiros de lazer ou pessoas com formação ou profissão similares:

- Inclui: mostrar respeito, afeto, apreciação e tolerância nos relacionamentos de maneira contextual e socialmente apropriada, reagir à crítica e às insinuações sociais nos relacionamentos; utilizar contacto físico apropriado nos relacionamentos, reagir à satisfação e à gratidão de maneira contextual e socialmente apropriada, mostrar e reagir à compreensão e aceitação de comportamentos, manifestar e reagir às diferenças implícitas e explícitas de opinião ou desacordo, reagir apropriadamente aos sinais e mensagens que ocorrem nas interações sociais, estabelecer e reagir ao contacto do corpo com os outros, de maneira contextual e socialmente apropriada; relacionamentos informais com amigos, vizinhos, conhecidos, co residentes e pares.

Perguntas tipo:

- É capaz de dar indicações a uma pessoa desconhecida? (ex: indicar uma direção/caminho.)
- Se uma pessoa desconhecida lhe pedir ajuda, ou indicação de um caminho consegue dar indicações?
- Se a resposta for negativa, questionar:
 - Se uma pessoa conhecida lhe pedir ajuda, ou indicação de um caminho consegue dar indicações?

Quadro 33 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de Interagir de maneira contextual e socialmente adequada sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de interagir de maneira contextual e socialmente adequada na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de interagir de maneira contextual e socialmente adequada só com as pessoas com quem contacta frequentemente com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de interagir de maneira contextual e socialmente adequada, mas apenas com as pessoas mais próximas (família, amigos) com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de interagir ou rejeita aproximação social.

Relações familiares – d760

Criar e manter relações de parentesco, como por exemplo, com membros da família nuclear, da família alargada, da família adotiva e de criação e parentes não consanguíneos, relacionamentos mais distantes como primos de segundo grau, ou tutores legais.

- Inclui: relacionamentos entre pais e filhos e filhos e pais, entre irmãos e com outros membros da família.

Perguntas tipo:

- É capaz de se relacionar/falar com toda a família (tios, primos, cunhados, sogro, sogra)?
- Teve algum problema com algum familiar para que deixasse de falar com ele?
- Quando tem um problema sério, recorre a algum familiar?

Quadro 34 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de estabelecer e manter relações de parentesco, com toda a família, sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de estabelecer e manter relações de parentesco com toda a família, mas principalmente com a família nuclear, a maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de estabelecer e manter relações de parentesco com a família nuclear, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de estabelecer e manter relações de parentesco só com algumas pessoas da família nuclear, com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de estabelecer e manter relações de parentesco.

Relacionamentos íntimos – d770

Criar e manter relacionamentos românticos ou íntimos entre indivíduos, como marido e mulher, amantes ou parceiros sexuais.

Perguntas tipo:

- É capaz de estabelecer e manter relações amorosas e/ou íntimas?
- Teve ou tem alguma relação íntima com alguém? Há quanto tempo?
- Sente-se bem numa relação íntima?

Quadro 35 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É capaz de estabelecer e manter relações amorosas e/ou íntimas sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de estabelecer e manter relações amorosas e/ou íntimas com dificuldades ocasionais.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de estabelecer e manter a relações amorosas e/ou íntimas com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de estabelecer e manter uma relação amorosa e/ou íntima, com dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de estabelecer e manter relações amorosas e/ou íntimas.

Vida em comunidade – d910

Participar em todos os aspetos da **vida social comunitária**. Ex: participar em organizações de beneficência, clubes ou organizações sócio profissionais (casamentos, funerais).

- Inclui: associações formais e informais; cerimónias, clubes sociais, locais ou grupos étnicos tais como, associações profissionais ou académicas.
- Exclui: trabalho não remunerado (d855); recreação e lazer (d920); religião e espiritualidade (d930), vida política e cidadania (d950).

Perguntas tipo:

- É capaz de participar ativamente em aspetos da vida social que lhe são relevantes? (ex: associações, clubes, casamentos, batizados, festas)
- Participa em alguma atividade coletiva, como associações, clube, igreja?
- Costuma participar em cerimónias, como casamentos, batizados, funerais?

Quadro 36 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de participar ativamente em todos os aspetos da vida comunitária que lhe são relevantes, de forma autónoma sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de participar ativamente na maioria dos aspetos da vida comunitária que lhe são relevantes, de forma autónoma.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de participar ativamente em aspetos específicos da vida comunitária que lhe são relevantes, de forma autónoma com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de participar ativamente em pelo menos um aspecto da vida comunitária que lhe é relevante, de forma autónoma com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de participar ativamente em aspetos da vida social comunitária que lhe são relevantes, de forma autónoma.

5. MANIPULAÇÃO E MANUSEIO

Movimentos finos da mão - d440

Realizar ações coordenadas para manusear objetos, levantá-los, manipulá-los e soltá-los utilizando as mãos, dedos e polegar:

- Exemplo: pegar em moedas de uma mesa ou girar um botão (apanhar alfinetes, apanhar parafusos, utilizar a caneta)
- Inclui: pegar, segurar, manusear e soltar.
- Exclui: levantar e transportar objetos, (d430)

Perguntas tipo:

- É capaz de apanhar uma agulha ou uma caneta, ou uma moeda, se estiverem em cima de uma mesa?

Observar:

- Como pega na caneta e numa folha de papel?

Quadro 37 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de manipular objetos de pequenas dimensões, sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de manipular objetos de pequenas dimensões, na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de manipular objetos específicos de pequenas dimensões, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de manipular pelo menos um objeto de pequena dimensão, com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de manipular objetos de pequenas dimensões.

Utilização da mão e do braço - d445

Realizar as ações coordenadas necessárias para mover objetos ou manipulá-los, utilizando as mãos e os braços.

- Exemplo: rodar maçanetas de portas ou atirar ou apanhar um objeto.
- Inclui: puxar ou empurrar objetos; alcançar; virar ou torcer as mãos ou braços; atirar; apanhar
- Exclui: Movimentos finos da mão (d440)

Perguntas tipo:

- É capaz de alcançar objetos em prateleiras da sua altura?
- É capaz de abrir uma porta com maçanetas ou apanhar uma bola?
- Consegue escrever num quadro?

Observar

- Mobilidade das mãos e dos braços.

Quadro 38 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de utilizar a mão e o braço para desempenhar diferentes tarefas, sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de utilizar a mão e o braço para desempenhar diferentes tarefas, na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de utilizar a mão e o braço para desempenhar tarefas específicas com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de utilizar a mão e o braço para desempenhar pelo menos uma tarefa, com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de utilizar a mão e o braço para desempenhar tarefas.

Deslocar-se utilizando equipamentos (c. de rodas, cão guia) - d465

Mover todo o corpo de um lugar para outro, sobre qualquer superfície ou espaço, utilizando dispositivos específicos para facilitar a movimentação ou arranjar outras formas de se mover com equipamentos, tais como deslocar-se na rua em cadeira de rodas ou com auxílio de um andarilho:

- Exemplo: Cadeira de rodas, andarilho, canadianas, bicicleta, cão guia, entre outros.
- Exclui: autotransferências (d420); andar (d450); deslocar-se (d455); utilizar transporte (d470); conduzir (d475)

Perguntas tipo:

- É capaz de deslocar-se dentro e fora da sua casa com um equipamento de apoio, se necessário?
- (ex: cadeira de rodas, andarilho, bicicleta, cão guia entre outro)
- Se não conseguir andar e necessitar de utilizar uma forma de se deslocar, o que escolheria para o ajudar?

Quadro 39 – Tradução semântica do qualificador

Qualificador	Exemplo de tradução semântica do qualificador
0 - (0-4%) Sem dificuldade	É sempre capaz de se deslocar em diferentes contextos utilizando, equipamentos, sem dificuldade.
1 - (5-24%) Dificuldade ligeira	É capaz de se deslocar em diferentes contextos, utilizando equipamentos na maioria das vezes.
2 - (25-49%) Moderada	É capaz de se deslocar, utilizando equipamentos em contextos específicos, com alguma dificuldade.
3 - (50-95%) Dificuldade grave	É capaz de se deslocar utilizando equipamentos, pelo menos num contexto, com muita dificuldade.
4 - (96-100%) Completa	É incapaz de se deslocar utilizando equipamentos.

FACTORES CONTEXTUAIS

Diferentes ambientes podem ter um impacto distinto sobre o mesmo indivíduo com uma determinada condição de saúde. Um ambiente com barreiras, ou sem facilitadores, vai restringir o desempenho do indivíduo; outros ambientes mais facilitadores podem melhorá-lo.

Seguidamente, apresenta-se a lista de fatores ambientais que devem ser identificados como facilitadores ou barreiras ao desempenho das “Atividades e Participação”, apresentadas anteriormente (Anexo IV).

Produtos ou substâncias para consumo pessoal - e110

Qualquer objeto ou substância natural ou fabricado pelo homem, reunido, tratado ou manufaturado para ser ingerido.

Inclui: alimentos, bebidas, medicamentos e produtos alopáticos e naturopáticos. Ex: vitaminas e outros suplementos.

Produtos e tecnologias para uso pessoal na vida diária - e115

Equipamentos, produtos e tecnologias utilizados pelas pessoas nas atividades diárias, incluindo aqueles adaptados ou especialmente concebidos, colocados **na, sobre ou perto da pessoa que os utiliza** (ex: roupas, tecidos, móveis, aparelhos, produtos de limpeza e ferramentas, dispositivos protésicos e ortopédicos, próteses neurais (dispositivos de estimulação funcional que controlam os intestinos, bexiga, respiração e

frequência cardíaca), *scanners*, sistemas de controlo remoto, sistemas controlados por voz, temporizadores).

Exclui: prestadores de cuidados pessoais e assistentes pessoais (e340).

Produtos e tecnologias destinados a facilitar - e120

A mobilidade e o transporte pessoal em espaços interiores e exteriores.

Equipamentos, produtos e tecnologias utilizados **pelas pessoas para se deslocarem dentro e fora de edifícios**, incluindo aqueles adaptados ou especialmente concebidos, colocados em, sobre ou perto da pessoa que os utiliza.

Inclui: veículos motorizados e não motorizados utilizados para o transporte de pessoas em terra, na água ou no ar, dispositivos para mobilidade pessoal.

Exemplo: autocarros, carros, carrinhas, outros veículos movidos a motor e meios de transporte com tração animal, não adaptados nem especialmente concebidos, carros e carrinhas especiais, veículos adaptados, cadeiras de rodas, motociclos.

Exclui: prestadores de cuidados pessoais e assistentes pessoais (e340).

Produtos e tecnologias para a comunicação - e125

Equipamentos, produtos e tecnologias utilizados pelas pessoas em atividades de transmissão e receção de informações, incluindo aqueles adaptados ou especialmente concebidos situados em, sobre ou perto da pessoa que os utiliza.

Inclui: dispositivos óticos e auditivos, sistemas de transmissão do som e dispositivos de comunicação cara a cara não adaptados nem especialmente concebidos, dispositivos especiais de visão, dispositivos eletro-óticos, dispositivos de escrita especializados, dispositivos para desenho ou escrita à mão, sistemas de sinalização e *hardware* e software especiais de computador, sistemas de treino de audição por FM (frequência modulada), próteses para a voz, placas de comunicação. Ex: gravadores e recetores de áudio, televisão e equipamento de vídeo, telefones, implantes cocleares, aparelhos para a surdez, óculos e lentes de contacto

Produtos e tecnologias para a educação - e130

Equipamentos, produtos, processos, métodos e tecnologias utilizados para a aquisição de conhecimentos, de competências ou de saber fazer, incluindo aqueles adaptados ou especialmente concebidos. Ex: livros, manuais, brinquedos educativos, equipamentos informáticos e *software*, tecnologia especializada de computação.

Produtos e tecnologias para o trabalho - e135

Equipamentos, produtos e tecnologias, utilizadas no trabalho, para facilitar as atividades profissionais, incluem adaptados e especialmente concebidos.

Ex: ferramentas, máquinas e equipamentos de escritório, mesas ajustáveis, escrivaninhas e arquivos; abertura e encerramento das portas do escritório com controlo remoto;

equipamento informático e *software*; acessórios e unidades de controlo ambiental que visam facilitar a execução individual das tarefas relacionadas com o trabalho e o

controlo do ambiente de trabalho; (scanner, sistemas de controlo remoto, sistemas controlados por voz e temporizadores).

Arquitetura, construção, materiais e tecnologias arquitetónicas em prédios para uso público - e150

Produtos e tecnologias, incluindo aqueles adaptados ou especialmente concebidos, que constituem o ambiente do indivíduo, no interior ou no exterior, feito pelo homem, planeado, projetado e construído para edifícios de utilização pública.

Inclui: arquitetura, construção, materiais e tecnologias arquitetónicas de entradas e saídas, de instalações e de indicações das vias de acesso e designação dos lugares (locais de trabalho, lojas teatros), edifícios públicos, rampas portáteis ou fixas, portas automáticas, altura das maçanetas e das soleiras das portas, percursos a seguir, placas de sinalização, indicações escritas ou em braille sobre o tamanho dos corredores, o tipo de pavimento, os balcões acessíveis.

Instalações interiores: casas de banho, telefones, circuito fechado de áudio, elevadores, escadas rolantes, termóstatos (para regulação da temperatura) e assentos dispersos e acessíveis em auditórios ou estádios.

Arquitetura, construção, materiais e tecnologias arquitetónicas em prédios para uso privado - e155

Produtos e tecnologias, incluindo aqueles adaptados ou especialmente concebidos, que constituem o ambiente interior e exterior do indivíduo feito pelo homem, planeado, projetado e construído para uso privado.

Inclui: entradas e saídas de casas privadas, de instalações, indicações das vias de acesso, acessos às instalações, rampas portáteis e fixas, portas automáticas, altura das maçanetas e das soleiras das portas, áreas interiores (casas de banho, telefones, circuito fechado de áudio, armários de cozinha, controlos elétricos e comandos eletrónicos) percursos a seguir, indicação dos acessos e designação dos lugares em prédios para uso privado.

Produtos e tecnologias de interiores e exteriores relacionados com a arquitetura, a construção, materiais e tecnologias arquitetónicos de edifícios para uso privado, para ajudar as pessoas a encontrar o caminho dentro e imediatamente fora do edifício e a localizar os locais para os quais desejam ir, como placas de sinalização, indicações escritas ou em Braille, informações sobre o tamanho dos corredores e o tipo de pavimento.

Clima - e225

Temperatura (grau de calor ou frio), **humidade**, pressão atmosférica (ex: pressão relacionada com a altura acima do nível do mar), precipitação (chuva, orvalho, neve,

geada e granizo) vento e variações sazonais (mudanças naturais, regulares e previsíveis de uma estação para a seguinte) (naturais e modificáveis pelo homem).

Família próxima - e310

Cônjuges, parceiros, pais, irmãos, filhos, família de acolhimento, pais adotivos e avós.

Exclui: família alargada (e315); prestadores de cuidados pessoais e assistentes pessoais (e340).

Amigos - e320

Indivíduos com quem se estabelece relacionamento continuado caracterizado pela confiança e apoio mútuo, que não a família.

Conhecidos, pares, colegas, vizinhos e membros da comunidade - e325

Exclui: serviços prestados por associações e organizações (e5550).

Pessoas em posição de autoridade - e330

Indivíduos que têm a responsabilidade de tomar decisões por outros e que têm influência ou poder.

Exemplo: professores, empregadores, supervisores, líderes religiosos, decisores, tutores ou curadores.

Prestadores de cuidados pessoais e assistentes pessoais - e340

Indivíduos que prestam os serviços necessários para apoiar as pessoas nas suas atividades diárias e na manutenção do desempenho no trabalho, na educação ou em outras situações da vida, e que são pagos através de fundos públicos ou privados ou trabalham numa base de voluntariado.

Exemplo: pessoas que apoiam na construção e na manutenção das casas, que dão assistência pessoal, assistência nos transportes, ajudas remuneradas, amas de crianças e outras pessoas que prestam cuidados ou dão apoio.

Exclui: família próxima (e310); família alargada (e320); serviços de apoio social em geral (e5750); profissionais de saúde (e355).

Profissionais de saúde - e355

Todos os prestadores de cuidados que trabalham no contexto do sistema de saúde. Ex: médicos, enfermeiros, fisioterapeutas, terapeutas ocupacionais, terapeutas da fala, técnicos de audiometria, ortópticos, protésicos, profissionais na área médico-social e outros prestadores destes serviços.

Exclui: outros profissionais (e360).

Outros profissionais - e360

Todos os prestadores de cuidados que trabalham fora do sistema de saúde, mas que proporcionam serviços que têm impacto na saúde.

Exemplo: assistentes sociais, professores, arquitetos ou projetistas/desenhadores.

Exclui: profissionais de saúde (e355).

Serviços, sistemas e políticas, relacionados com a área da comunicação - e535

Serviços, sistemas e políticas para a transmissão e intercâmbio de informações.

Inclui: telefone, fax, correio postal, correio eletrónico e outros sistemas informáticos, serviços de encaminhamento de chamadas, telétipo, modem, teletexto, serviços de acesso à Internet.

Mecanismos de controlo administrativo e de supervisão, tais como, órgãos de regulamentação das telecomunicações ou outros órgãos similares, que regulam a transmissão das informações através de vários métodos.

Leis, regulamentos e normas que regulam a transmissão de informações através de vários métodos, tais como, o direito de acesso aos serviços de comunicação, requisitos para um endereço postal e normas em matéria de telecomunicações.

Exclui: serviços relacionados com os meios de comunicação (e5600).

Serviços, sistemas e políticas, relacionados com os transportes - e540

Serviços, sistemas e políticas que possibilitam a deslocação de pessoas e mercadorias de um local para outro por estrada ou outra via terrestre, por caminho-de-ferro, ar ou água, através de transporte público ou privado.

Mecanismos de controlo administrativo e de supervisão, que regulam a deslocação de pessoas ou mercadorias, tais como, sistemas para a concessão de autorização para conduzir veículos, desenvolvimento e supervisão de normas de saúde e de segurança relacionadas com a utilização de diferentes tipos de transporte.

Leis, regulamentos e normas que regulam a deslocação de pessoas ou mercadorias, tais como, leis e políticas de planeamento de transportes, políticas para o fornecimento e o acesso aos transportes públicos.

Exclui: produtos e tecnologias destinados a facilitar a mobilidade e o transporte pessoal em ambientes interiores e exteriores (e120), serviços, sistemas e políticas, relacionados com a segurança social (e570).

Serviços, sistemas e políticas, relacionados com a segurança social - e570

Serviços, sistemas e políticas que asseguram a atribuição de apoio económico às pessoas que, devido à idade, pobreza, desemprego, condição de saúde ou incapacidade, precisam de assistência pública financiada pela receita fiscal pública ou por esquemas de contribuição.

Serviços e programas que asseguram a atribuição de apoio económico, financiada pelas receitas fiscais ou por esquemas de contribuição, tais como, serviços para a determinação das condições de acesso entrega ou distribuição de pagamentos de

assistência para os seguintes tipos de programas: programas de assistência social (assistência isenta de impostos, subsídios atribuídos por pobreza ou por outro tipo de necessidades), programas de seguro social (seguro contributivo contra acidentes e desemprego, contribuição para seguro por acidente ou desemprego), e esquemas de pensões atribuídas por incapacidade e situações relacionadas (deduções à coleta), incluindo aqueles que prestam esses serviços.

Mecanismos de controlo administrativo e de supervisão que regulam os programas e esquemas que asseguram a atribuição de apoio económico para pessoas que, tem

necessidade de usufruir de assistência pública, tais como, sistemas de desenvolvimento de normas e regulamentos definindo as condições de acesso a assistência social, proteção social, pagamento de subsídios de desemprego, pensões por incapacidade e situações relacionadas e benefícios por incapacidade.

Leis, regulamentos e normas que regulam os programas e esquemas que asseguram a atribuição de apoio económico às pessoas que têm necessidade de usufruir da assistência pública, como leis e regulamentações que definem as condições de acesso à assistência social, proteção social, ao pagamento de seguro de desemprego, pensões por incapacidade e situações relacionadas e benefícios por incapacidade.

Exclui: serviços, sistemas e políticas, relacionados com a economia (e565), serviços de saúde (e5800) e outros serviços cujo acesso está, exclusivamente, dependente de necessidades especiais decorrentes de uma condição de saúde ou incapacidade.

Serviços, sistemas e políticas, relacionados com o apoio social geral - e575

Serviços, sistemas e políticas, orientados para dar apoio àqueles que necessitam de ajuda, em compras, trabalho doméstico, transporte, cuidados ao próprio e a outros, a fim de beneficiarem da melhor funcionalidade na sociedade quanto possível.

Inclui: necessidades relacionadas com, idade, pobreza, desemprego, condição de saúde ou incapacidade, apoio social em geral, serviços e programas orientados para o apoio social: assistência pública nas áreas acima referidas.

Mecanismos de controlo administrativo e de supervisão que regulam os programas e os esquemas que asseguram o apoio social às pessoas, incluindo sistemas para o desenvolvimento de regras e normas que definem o direito de acesso aos serviços de apoio social e o fornecimento desses serviços.

Leis, regulamentos e normas que regem orientam os programas e esquemas que asseguram o apoio social às pessoas que têm necessidade de usufruir deste apoio, incluindo leis e normas que regulam o direito de acesso ao apoio social.

Exclui: serviços, sistemas e políticas da segurança social (e570); prestadores de cuidados pessoais e assistentes pessoais (e340); serviços, sistemas e políticas de saúde (e580).

Serviços, sistemas e políticas, relacionados com a saúde - e580

Serviços, sistemas e políticas de prevenção e tratamento de problemas de saúde, oferta de reabilitação médica e promoção de um estilo de vida saudável.

Serviços e programas de nível local, comunitário, regional ou nacional que têm por finalidade proporcionarem intervenções junto dos indivíduos para o seu bem-estar físico, psicológico e social, tais como, serviços de promoção da saúde e de prevenção de doenças, serviços de cuidados primários, cuidados em situações agudas, serviços de reabilitação e de cuidados prolongados; serviços financiados com recursos públicos ou privados, cuidados prestados a curto ou longo prazo, por períodos ou de uma só vez, numa diversidade de ambientes, tais como, comunidade, domicílio, escola e local de trabalho, hospitais gerais, hospitais especializados, clínicas.

Mecanismos de controlo administrativo e de supervisão que regulam a gama de serviços fornecidos aos indivíduos para seu bem-estar, tais como, sistemas para o desenvolvimento de regulamentações e normas que definem o direito de acesso aos serviços, fornecimento de dispositivos, tecnologias de assistência ou outros equipamentos adaptados, e legislação, como por exemplo, leis de saúde que definem as características de um sistema de saúde, tais como, acessibilidade, universalidade, replicabilidade, financiamento público e área de competência ou cobertura.

Leis, regulamentos e normas que regulam a gama de serviços disponíveis para assegurar o bem-estar dos indivíduos, tais como, políticas e normas para a definição do direito de acesso aos serviços, fornecimento de dispositivos, tecnologias de assistência e outros equipamentos adaptados, e legislação, como por exemplo, leis de saúde que definem as características do sistema de saúde, tais como, acessibilidade, universalidade, replicabilidade, financiamento público e área de competência ou cobertura.

Exclui: serviços, sistemas e políticas de apoio social geral (e575).

Serviços, sistemas e políticas, relacionados com a educação e a formação profissional - e585

Para a aquisição, manutenção e melhoria do conhecimento, da especialização e de capacidades ou competências vocacionais ou artísticas; ver Classificação Internacional Standard da Educação (*International Standard Classification of Education*, ISCED, Novembro de 1997), da UNESCO.

Serviços e programas, orientados para a educação e a aquisição, manutenção e melhoria de conhecimentos, e de competências em áreas de especialidades profissionais ou artísticas, tais como, aqueles que são oferecidos para os diferentes níveis do sistema educativo (instituições para o ensino pré-escolar, básico, secundário, profissional, médio, superior; programas profissionais, programas de formação específica e programas para aquisição de competências, estágios e formação contínua), incluindo aqueles que prestam esses serviços.

Mecanismos de controlo administrativo e de supervisão que regulam a oferta de programas educativos, tais como, sistemas para o desenvolvimento de políticas e padrões de definição do direito de acesso ao ensino público ou privado e programas com base em necessidades especiais; conselhos de educação locais, regionais ou nacionais ou outras autoridades que regulam as características dos sistemas educativos, incluindo o tamanho das classes, o número de escolas numa região, as propinas e os subsídios, as cantinas escolares e os serviços de cuidados extraescolares.

Leis, regulamentos e normas que regulam a administração de programas educativos, como políticas e normas de definição do direito de acesso ao ensino público ou privado e programas baseados em necessidades especiais e que determinam a estrutura dos conselhos de educação locais, regionais ou nacionais ou outras autoridades que definem as características do sistema educativo, incluindo o tamanho das classes, número de escolas numa região, propinas e subsídios, cantinas escolares e serviços extraescolares.

Serviços, sistemas e políticas, relacionados com o trabalho e o emprego - e590

Serviços, sistemas e políticas relacionadas com a procura e a identificação de trabalho adequado para as pessoas desempregadas ou à procura de outro emprego, ou para dar apoio a pessoas empregadas na obtenção de uma promoção.

Serviços e programas, propostos por governos locais, regionais ou nacionais, ou por organizações privadas, que têm por finalidade encontrar trabalho adequado para pessoas desempregadas ou que procuram um trabalho diferente ou para dar apoio a indivíduos já empregados, como por exemplo, serviços de procura e de preparação para o emprego, reemprego, colocação, mudança de emprego, acompanhamento profissional, serviços de saúde ocupacional e de segurança no trabalho, serviços relacionados com o ambiente laboral (ergonomia, recursos humanos e gestão de pessoal, relações no trabalho, associações profissionais), incluindo aqueles que prestam esses serviços.

Mecanismos de controlo administrativo e de supervisão organizativa que regulam a distribuição do trabalho e de outras ocupações remuneradas no sistema económico, tais como, sistemas para o desenvolvimento de políticas e normas para a criação de emprego, segurança no trabalho, emprego e concorrência, normas e leis laborais, sindicatos.

Leis, regulamentos e normas que regulam a distribuição do trabalho e de outras ocupações remuneradas no sistema económico, tais como, sistemas para o desenvolvimento de políticas e normas para a criação de emprego, segurança no trabalho, emprego e concorrência, normas e leis laborais e sindicatos.

Exclui: serviços, sistemas e políticas económicas (e56).

Anexo I - Tabela Nacional de Funcionalidade

ATIVIDADES e PARTICIPAÇÃO		DESEMPENHO						FATOR AMBIENTAL	
		0	1	2	3	4	Total	Facilitador	Barreira
Mobilidade e Autocuidados	d230 Realizar a rotina diária								
	d410 Mudar a posição básica do corpo								
	d415 Manter a posição do corpo								
	d430 Levantar e transportar objetos								
	d450 Andar								
	d460 Deslocar-se por diferentes locais								
	d470 Utilizar transportes (carro, autocarro, comboio)								
	d520 Cuidar de partes do corpo (lavar os dentes, pentear)								
	d540 Vestir-se								
	d620 Adquirir bens e serviços (fazer compras, etc.)								
	d640 Fazer trabalhos domésticos (limpar a casa, etc.)								
	d660 Ajudar os outros								
d920 Recreação e lazer									
Competência Gerais	d220 Realizar múltiplas tarefas								
	d360 Utilização de dispositivos e técnicas de comunicação								
	d475 Conduzir (bicicleta, mota, automóvel, animais, etc.)								
	d510 Lavar-se (lavar as mãos e o corpo, secar-se, etc.)								
	d630 Preparar refeições (cozinhar, etc.)								
	d825 Formação profissional								
	d845 Obter, manter e sair do emprego								
d850 Emprego remunerado									
Competências Específicas	d166 Ler								
	d175 Resolver problemas								
	d330 Falar								
	d345 Escrever Mensagens								
	d530 Cuidados relacionados com o processo de excreção								
	d550 Comer +d560 Beber - alimentar-se								
	d570 Cuidar da saúde								
	d860 Transações económicas básicas								
Sociabilidade	d240 Lidar com o stress e outras exigências psicológicas								
	d350 Conversação								
	d710 Interações interpessoais básicas								
	d760 Relações familiares								
	d770 Relacionamentos íntimos								
d910 Vida em comunidade									
Manipulação e Manuseio	d440 Motricidade fina								
	d445 Utilização da mão e do braço								
	d465 Deslocar-se utilizando equipamentos								
TOTAL									

Anexo II - Qualificadores de Desempenho (Escala)

Sem dificuldade	A maioria das vezes	Com alguma dificuldade	Com muita dificuldade	É incapaz
0	1	2	3	4
0-4%	5-24%	25-49%	50-95%	96-100%

Anexo III - Interpretação de resultados da Tabela Nacional de Funcionalidade

A. Análise global de resultados

1) Após a aplicação da tabela efetua-se o somatório do valor do qualificador desempenho em todos os domínios e verifica-se em que intervalo se encontra o nível de funcionalidade.

INTERVALO DE VALORES OBTIDOS	CLASSIFICAÇÃO SEMÂNTICA	CLASSE DE QUALIFICAÇÃO
0-6	FUNCIONALIDADE TOTAL	0-4%
7-36	FUNCIONALIDADE MÉDIA	5-24%
37-74	FUNCIONALIDADE REDUZIDA	25-49%
75-144	FUNCIONALIDADE MUITO REDUZIDA	50-95%
145-152	FUNCIONALIDADE AUSENTE	96-100%

B. Análise de resultados por domínios:

1) Após a aplicação da tabela, efetua-se o somatório do valor do qualificador desempenho por cada domínio e deve aplicar-se a fórmula *.

Correspondência dos códigos da CIP:

- d1 = d230+d410+d415+d430+d450+d460+d470+d520+d540+d620+d640+d660+d920
- d2 = d220+d360+d475+d510+d630+d825+d845+d850
- d3= d166+d175+d330+d345+d530+d550+d570+d860
- d4= d240+d350+d710+d760+d770+d910
- d5= d440+d445+d465

Domínios de funcionalidades / Dimensões da escala	Valor total esperado por dimensão	Valor obtido por domínio(<i>a</i>)	Percentagem de funcionalidade relativa em cada domínio (<i>b</i>)
d1 - Mobilidade e autocuidado	52		
d2 - Competências gerais	32		
d3 - Competências específicas	32		
d4 - Sociabilidade	24		
d5 - Manipulação e manuseio	12		

* *a*- valor obtido somando a classificação de todos os itens de uma dimensão.

b- $100 \times (\text{valor obtido por dimensão}) / (\text{valor total esperado por dimensão})$.

Anexo IV – Avaliação do fator ambiental

Identifique o “Fator Ambiental” que influencia o desempenho das “Atividades e Participação” que está a classificar.

O “Fator Ambiental”, “Facilitador ou Barreira” é avaliado em cada item mas não é quantificado.

Para cada item da tabela deve ser avaliado o fator ambiental, registando-se o respetivo descritor (ex: Família próxima - e310, consultar capítulo “Fatores Contextuais” deste manual).

No processo clínico do doente, deve ser objetivado e especificado o código atribuído ao fator ambiental para planeamento de intervenção/solução e avaliação do impacte sobre a funcionalidade.

A presença de uma barreira sobrepõe-se à presença de facilitador (es), devendo o descritor respetivo ser registado no fator ambiental “Barreira”.



Alameda D. Afonso Henriques, 45
1049-005 Lisboa - Portugal
Tel: +351 21 843 05 00
Fax: +351 21 843 05 30
E-mail: geral@dgs.pt